

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChR

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChR

40-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na 40-godzinną adorację Najświętszego Sakramentu, która rozpocznie się w poniedziałek, **30 października** o godz. 6.00am, natomiast zakończy się we wtorek, **31 października** o godz. 10.00pm. Czuwanie modlitewne będziemy ofiarować w intencji pokoju na świecie i w naszych rodzinach. Potrzebna jest obecność przynajmniej jednej osoby na każdą godzinę adoracji, stąd prosimy o zapisywanie się na listę adoracyjną dostępną przy drzwiach kościoła.

40 HOURS ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

We invite you to a 40-hour Adoration of the Blessed Sacrament that will start on Monday, **October 30** at 6.00am and will end on Tuesday, **October 31** at 10.00pm. We will offer the adoration as a petition for peace in the world and within our families. At least one person is required for each hour of adoration, so please sign up on the list available by the door of the church.



ALL SOULS DAY

WSPOMNIENIE WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH

W czwartek, **2 listopada** przypada Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych. Msze św. odprawione zostaną w następujących godzinach:

- w j. angielskim o 8.15am.
- w j. polskim o 10.00am i 7.00pm,

On Thursday, **November 2**, we observe the All Souls Day. The Holy Masses will be celebrated as follows:

- in English at 8.15am,
- in Polish at 10.00am and 7.00pm.

ALL SAINTS DAY



UROCZYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH



W środę, **1 listopada 2023** przypada Uroczystość Wszystkich Świętych. W tym dniu uczestnictwo we Mszy św. jest obowiązkowe. Zapraszamy na Msze św. w języku angielskim o godz. 8:15 rano oraz w języku polskim o godz. 10:00 rano i 7:00 wieczorem.

On Wednesday, **November 1, 2023**, we will celebrate the All Saints Day. It is a Holy Day of Obligation.

We invite everyone to the Holy Mass in English at 8:15 am, and in Polish at 10:00 am and 7:00 pm.



THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME - OCTOBER 29, 2023
XXX NIEDZIELA ZWYKŁA - 29 PAŹDZIERNIKA 2023

Mass Intentions

SATURDAY - OCTOBER 28

- 8:15am † Christine Kogol - 24th anniversary of death - *Pacocha Family*
For safety and legal protection of all unborn children
- 5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
In memory of † Catherine Scherer - *friends*

SUNDAY - OCTOBER 29

- 7:30am Za dusze w czyśćcu cierpiące - intencja Józefa - *Józef Anuszewski*
† Tadeusz Czajka - *I. Czajka*
† Hieronim Świć - 22. rocznica śmierci, o spokój duszy - *syn z rodziną*
† Krystyna Krawczyk w 5. rocznicę śmierci, o wieczne zbawienie duszy - *Kazimierz Krawczyk*
Zmarli z rodziny Bielaskich: †† Marceli, Konstancja, Tadeusz, Bronisław
- 9:00am In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Florence T., Mitchell J. Zielinski, Diane Rohan (Zielinski) - *Mitchell K. & Debbie Zielinski*
In memory of † John Menczywor - *brother*
In memory of † Elaine Wnek - *Marianne Wnek*
In memory of † Jan Gal - *Anna Gal z dziećmi*
For the repose of the soul of † Vincenzo Joseph Sangervasao - *Debbie Holowicki*
For the repose of the soul of busia and grandma † Mary Holowicki - *grandchildren*
For the repose of the soul of † Mary Elizabeth Holowicki - *Debbie Holowicki*
For parishioners
- 10:30am † Stanisław Wilczek - *Kathleen & Richard Silc*
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o pomoc i wstawianictwo Matki Bożej dla Jacka w walce z chorobą oraz powrót do zdrowia
Dla Haliny o zdrowie i potrzebne łaski
O Boże błogosławieństwo i opiekę dla rodziny Sakowski
Dla Eli i jej rodziny o łaskę zdrowia i pomoc w rozwiązaniu problemów
Za parafian
- 12:00pm † Władysław Górecki
† Stanisław Dworak w 3. rocznicę śmierci
O dar nieba dla dusz w czyśćcu cierpiących - *Karolina*
O Boże błogosławieństwo w dniu chrztu św. dla Henryka Wadyckiego, jego rodziców, siostrzyczki, rodziców chrzestnych oraz całej rodziny
- 7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley oraz rodziny Pribyl

MONDAY - OCTOBER 30

- 8:15am Most needed soul in purgatory
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

TUESDAY - OCTOBER 31

- 8:15am † Krystyna Nowak w 21. rocznicę śmierci
Za dusze zmarłych z rodzin Fryc, Popiołek i Czekaj - *rodzina*

WEDNESDAY - NOVEMBER 1

- 8:15am For the deceased listed in Wypominki
10:00am Za zmarłych polecanych w Wypominkach
7:00pm Za zmarłych polecanych w Wypominkach

THURSDAY - NOVEMBER 2

- 8:15am For the deceased listed in Wypominki
10:00am Za zmarłych polecanych w Wypominkach
7:00pm Za zmarłych polecanych w Wypominkach

FRIDAY - NOVEMBER 3

- 8:15am For the deceased listed in Wypominki
7:00pm Za zmarłych polecanych w Wypominkach

SATURDAY - NOVEMBER 4

- 8:15am Za zmarłych polecanych w Wypominkach
5:00pm For the deceased listed in Wypominki

Od 1 do 9 listopada 2023 nie przyjmujemy intencji mszalnych. Msze św. odprawiane będą tylko za zmarłych wypisanych w Wypominkach.

On November 1-9, 2023, the Holy Masses will be offered only for the deceased listed in Wypominki. There will be no other intentions.

OUR FINANCES - OCTOBER 22, 2023

Sunday Collection	\$4,224
World Mission	\$2,101

Thank you! Bóg zapłać za Waszą hojność!
Please consider remembering
St. Ladislaus Parish in your will or trust.

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ November 1 - All Saints
1 listopada - Wszystkich Świętych
- ⇒ November 2 - All Souls
2 listopada - Dzień Zaduszny



Kopertki na **WYPOMINKI** są dostępne w zakrystii, biurze parafialnym i przy wyjściu z kościoła. Za zmarłych wypisanych w wypominkach będziemy modlić się na wszystkich Mszach św. od 1 do 9 listopada oraz przez cały listopad przed Mszami św. Prosimy o czytelne wypisywanie imion i nazwisk zmarłych.

Envelopes for **WYPOMINKI** are available at the sacristy, parish office and at the exit of the church. We will pray for the deceased listed in wypominki at all Masses from November 1 to 9 and throughout the month of November before the Masses.



PIERWSZY CZWARTEK, PIĄTEK I PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA LISTOPADA

W pierwszy czwartek miesiąca, **2 listopada**, zapraszamy na Godzinę Świętą o 6:00pm. W pierwszy piątek, **3 listopada**, przed południem odbędą się odwiedziny chorych.

Od godz. 6:00pm będzie można skorzystać z sakramentu pokuty.

Natomiast po Mszy św. zostanie odprawione nabożeństwo adoracyjne.

W pierwszą sobotę, **4 listopada**, zapraszamy na Mszę św. z formularza o Matce Bożej o godz. 8:15 rano.

Bezpośrednio po Mszy św. zostanie wystawiony Najświętszy Sakrament i odmówimy różaniec pokutny połączony z medytacją.



ZADUSZKI WŁADYSŁAWOWSKIE



Zapraszamy na specjalne nabożeństwo za zmarłych, na tzw. „Zaduszki Władysławowskie”, które odbędą się w niedzielę, **5 listopada 2023** o godz. 6.00pm.

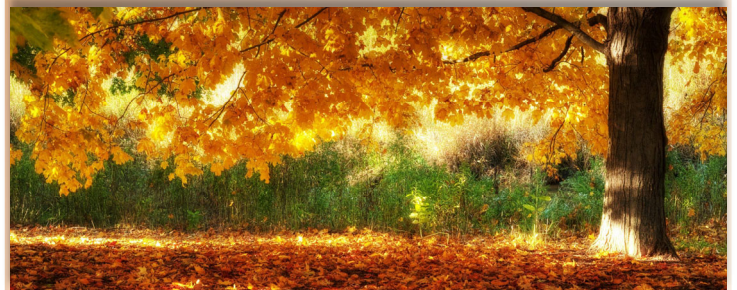
To modlitewno-adoracyjne czuwanie pragniemy ofiarować szczególnie w intencji zmarłych, przy których grobach nie możemy stanąć fizycznie, gdyż spoczywają z dala od nas.

MODLITWA O ŁASKĘ DOBREJ ŚMIERCI

Dziś my modlimy się za zmarłych, a jutro inni pomodlą się za nas. Warto **modlić się o łaskę dobrej śmierci**, tj. o przejście do wieczności będąc pojednanym z Bogiem i z ludźmi. W związku z tym – podobnie jak w zeszłych latach - przez cały listopad, na końcu każdej Mszy św. odmawiamy jedno „Zdrowaś Mario” w intencji o łaskę dobrej śmierci dla każdego z nas.

PRAYER FOR THE GRACE OF GOOD DEATH

Today we pray for the dead, and tomorrow others will pray for us. It is worth **praying for the grace of a good death**, for the transition to eternity, in unity with God and people. Therefore - like in last years - throughout November, at the end of each Mass, we pray one "Hail Mary" for the grace of a good death for each of us.



We would like to thank **Mr. Edward Czupryna** for all his help with our capital improvement project of church pews refinishing and floor replacement. Thank you so much for your time, dedication and commitment to St. Ladislaus Church!

Dziękujemy **panu Edwardowi Czuprynie** za jego pomoc, poświęcony czas i zaangażowanie w projekt

odnowy ławek oraz wymiany podłogi w naszym kościele. Serdecznie dziękujemy za Pana służbę na chwałę Boga i pożytek parafii. Bóg zapłać!

Thank you!



Thank you for participating in the „**Baby Bottle**” project. We are now collecting all the bottles. Please bring your bottle back to the church. Thank you.

Serdecznie dziękujemy za udział w projekcie „**Baby Bottle**”. Bardzo prosimy o zwrot buteleczek do kościoła. Dziękujemy.

PARAFIALNA GRUPA MIŁOSIĘDZIA

Pragniemy powołać do istnienia Grupę Miłosierdzia w parafii pw. św. Władysława. Dzielenie się z potrzebującymi czasem, talentami i dobrami doczesnymi jest obowiązkiem wypływającym z Ewangelii. Służąc ludziom, służymy Bogu. Prosimy o zgłaszanie chorych, samotnych, ubogich, którym moglibyśmy usłużyć. Prosimy także o zgłaszanie się wolontariuszy. Zgłoszenia prosimy kierować do Danuty na numer telefonu: 773-403-3083.



ST. LADISLAUS CHARITY GROUP

We would like to establish a Charity Group at St. Ladislaus Parish. The Gospel challenges us to share time, talents, and temporal goods with those in need. By serving people, we serve God. Please report the sick, lonely, and poor whom we could help. We are also looking for volunteers. Please contact Danuta at: 773-403-3083.

BABY BOTTLE PROJECT 2023

**ZMIANA CZASU Z LETNIEGO NA ZIMOWY
W NIEDZIELĘ, 5 LISTOPADA 2023 O 2:00 AM
NIE ZAPOMNIJ PRZESTAWIĆ ZAGARKA
O GODZINĘ DO TYŁU!**



**DAYLIGHT SAVINGS TIME
ENDS ON SUNDAY,
NOVEMBER 5, 2023
AT 2:00 AM.
DON'T FORGET
TO SET YOUR CLOCKS
BACK ONE HOUR!**

PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners,
family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków
naszych rodzin i przyjaciół.

Stanisława Beda

Maria Mieleszuk

Anna Gajek

Irene Odrowski

Diane Gazda

Albina Onysio

Thomas Janetzke

Dionizja (Dasha) Woznica

Wiesława Karczmarczyk

If you would like to add a Parishioner's name
to the list of the sick, please call the parish office.
You must be a member of the immediate family.

Jeśli pragniecie Państwo dołączyć imię chorego
parafianina do listy chorych, prosimy poinformować
biuro parafialne. Osoba zgłaszająca musi być
członkiem najbliższej rodziny.



POMOC PSYCHOLOGA

Psycholog, który jest praktykującym
katolikiem jest dostępny na
spotkania w konwencie przy
naszym kościele w co drugą sobotę, od 11.00am
do 2.00pm. Po umówienie się prosimy
dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093.

Więcej informacji na stronie:
www.galcenterofhope.com



DONACJA ON-LINE

Na stronie internetowej parafii
można składać donacje przez
usługę PayPal.

Aby dokonać wpłaty należy nacisnąć ikonkę
„Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej
strony internetowej lub w Menu głównym,
w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować
się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji
i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.
Serdeczne Bóg zapłać!

ON-LINE DONATION - PAYPAL

For your convenience, you can make a donation
to St. Ladislaus Parish on our website.
Please click the “Donate” icon located in the top
bar of our website or in the Main Menu,
under the category “Parish.” Then log in to PayPal,
enter the donation amount and complete
the payment by pressing “Donate Now.”
Thank you!

May God bless you for your generosity.



The **Votive Candles** in front of
Our Lady of Częstochowa burn this week for:

†† *Zmarli z rodziny Gielczowski i Wanio*

**Świece wotywyne przy Obrazie Matki Bożej
Częstochowskiej** palą się w tym tygodniu
w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

†† *Zmarli z rodziny Starostka, Owad i Gadek*

Lampki wieczne przy tabernakulum
palą się w tym tygodniu
w wyżej wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, NOVEMBER 4 & 5, 2023

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	J. Janocha	L. Michno	Z. Czarny	A. Barnak	J. Kondrat
Lector	M. Kreczmer	J. Tracz	D. Lota	E. Czupryna	B. Kranc	O. Kalata